

For each ear, use the eartip that fits snugly and comfortably. The medium eartips are attached.

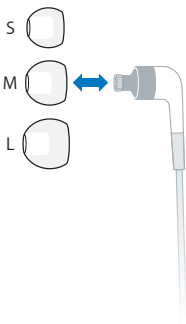
耳に快適に装着できるように、適切な大きさのイヤーチップを使用してください。Mサイズのイヤーチップが装着されています。

Utilisez le capuchon le plus sûr et le plus confortable pour chaque oreille. Les capuchons de taille moyenne se trouvent déjà sur les écouteurs.

Verwenden Sie die Ohrstöpsel, die perfekt und angenehm sitzen. Die mittleren Stöpsel sind aufgesteckt.

Utilice el capuchón que mejor se adapte a cada oído. Los capuchones medianos ya vienen colocados en los auriculares.

Per ogni orecchio, utilizza l'adattatore più comodo e confortevole. Gli adattatori di dimensioni medie sono già montati sugli auricolari.



Clean or replace mesh caps if they appear blocked, or if sound becomes muffled.

メッシュキャップが目詰まりしている、または音がこもって聞こえる場合は、清掃または交換してください。

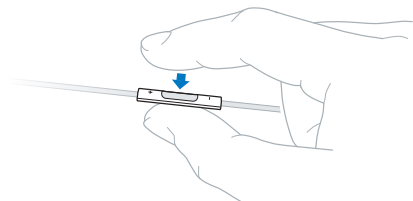
Nettoyez ou remplacez les embouts grillagés en cas d'obturation ou si le son est étouffé.

Reinigen oder ersetzen Sie die Klangfilter, wenn sie verschmutzt sind oder der Ton gedämpft klingt.

Limpie o sustituya los tapones de malla de los auriculares si están obstruidos o si el sonido ha perdido nitidez.

Pulisci o sostituisci i cappucci con griglia se sembrano bloccati o se il suono risulta ovattato.





Press + and – buttons to adjust volume. Press center button to play or pause a song or video, and to answer or end a call. Press twice quickly to skip to next; press three times quickly to go to previous.

音量を調整するときは、+および-ボタンを押します。曲またはビデオを再生または一時停止するとき、および電話に出るときまたは電話を切るときは、中央のボタンを押します。次にスキップするときは、2回すばやく押します。前に戻るときは、3回すばやく押します。

Appuyez sur les boutons + et - pour régler le volume. Appuyez sur le bouton central pour lire ou mettre en pause un morceau ou une vidéo et pour répondre ou mettre fin à un appel. Appuyez deux fois rapidement pour passer au morceau ou à la vidéo qui suit ; appuyez trois fois rapidement pour aller au précédent.

Drücken Sie die Tasten + und -, um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie die Mitteltaste, um einen Titel/ein Video zu starten bzw. zu stoppen und um einen Anruf anzunehmen bzw. zu beenden. Drücken Sie zweimal schnell auf diese Taste, um zum nächsten Titel/Video zu gelangen, drücken Sie sie dreimal schnell, um zum vorherigen Titel/Video zu gelangen.

Pulse los botones + y - para ajustar el volumen. Pulse el botón central para reproducir o poner en pausa una canción o vídeo, y para responder o finalizar una llamada. Púlselo rápidamente dos veces para pasar a la siguiente pista; púlselo tres veces rápidamente para ir a la anterior.

Premi i pulsanti + e - per regolare il volume. Premi il pulsante centrale per avviare la riproduzione o mettere in pausa un brano o un video e per rispondere o terminare una chiamata; premilo due volte velocemente per passare al brano o al video successivo; premilo tre volte velocemente per passare al precedente.